

成长文库



美绘本——青少版

世界少年文学精选

# 福尔摩斯探案集

(英) 柯南·道尔 原著

北京出版集团公司  
北京少年儿童出版社

超值价  
**16.80**元  
enjoy reading · enjoy finding  
纯美阅读

曹文轩 作序·推荐

一本好书，就是一轮太阳，灿烂千阳，照耀我们成长。

“英国侦探小说之父”柯南·道尔开辟了侦探小说的“黄金时代”。

“福尔摩斯探案”系列风靡全世界，是最受读者推崇的侦探小说。



成长文库

· 世界少年文学精选 ·



· 美绘本 ·  
青少版

# 福尔摩斯探案集

(英) 柯南·道尔 原著  
东 宝 改写

北京出版集团公司  
北京少年儿童出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

福尔摩斯探案集 / (英) 柯南·道尔

(Conan Doyle, A.) 原著; 东宝改写. —4 版. —北京:  
北京少年儿童出版社, 2010. 7

(成长文库·世界少年文学精选·美绘本·青少版)

ISBN 978 - 7 - 5301 - 2554 - 0

I. ①福… II. ①柯… ②东… III. ①侦探小说—作  
品集—英国—现代—缩写本 IV. ①I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 103606 号

成长文库

世界少年文学精选(美绘本·青少版)

福尔摩斯探案集

FU'ERMOSI TAN'AN JI

(英)柯南·道尔 原著

东宝 改写

\*

北京出版集团公司 出版  
北京少年儿童出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100120

网 址 : [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)

北京出版集团公司总发行

新华书店经销

三河市华新科达彩色印刷有限公司印刷

\*

787×1092 16开本 10印张 80千字

2010年7月第4版 2010年7月第1次印刷

印数1—15 000

ISBN 978 - 7 - 5301 - 2554 - 0/I · 911

定价:16.80元

质量监督电话:010-58572393



## “英国侦探小说之父”

柯南·道尔是英国杰出的侦探小说家、剧作家。他毕业于爱丁堡医科大学，行医十余年，收入仅能维持生活。后创作小说，可是《血字的研究》几经退稿才发表，以《四签名》闻名于世。一八九一年弃医从文，遂成侦探小说家。代表作有《波斯米亚丑闻》《红发会》《五个橘核》等等。小说合乎逻辑的推理，引人入胜，结构起伏跌宕，人物形象鲜明，反映了当时英国社会广阔的现实生活。作品中塑造的福尔摩斯已成为世界上家喻户晓的人物，而福尔摩斯的办公地点也成了旅游点。

对于柯南·道尔取得的艺术成



就，英国著名小说家毛姆曾说：“和柯南·道尔所写的《福尔摩斯探案全集》相比，没有任何侦探小说曾享有那么大的声誉。”柯南·道尔被称为“英国侦探小说之父”，成为世界最畅销书作家之一。一九〇二年，他被皇室封爵。

## 笑话中的福尔摩斯

神探福尔摩斯  
与华生去露营，  
两人在繁星下扎  
营睡觉。睡至半  
夜，福尔摩斯突然摇醒



华生，问：“华生，你看这繁星点点，作何感想？”华生回答说：“我看见无数星光，当中可能有一些像地球一样，如果真的跟地球一样，也许会有生命存在。”“华生，你这蠢才，”福尔摩斯说，“有人偷了我们的帐篷……”

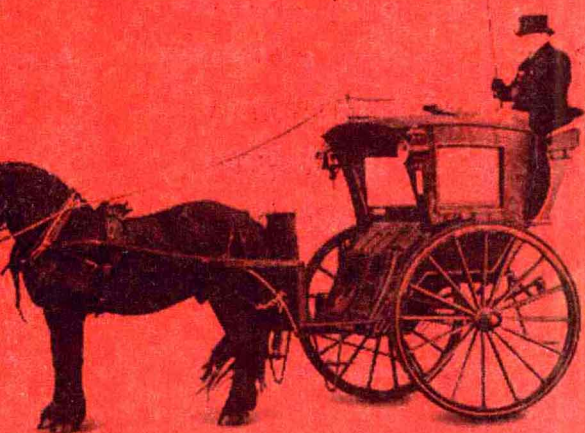
这就是普通人与神探的差距。





## 福尔摩斯原型——贝尔

贝尔是柯南·道尔在爱丁堡大学时的医学教授，他是个性和蔼的中年人，丝毫没有那种大学教授常见的趾高气扬的架子。他当时四十出头，人很瘦，长着一双非常灵巧的手，一团蓬乱的黑发像刚被刷子刷过似的直立在头上。作为一个外科医生，他鼓励学生对病人进行精确的观察和逻辑推理，从而对病人的痛苦做出正确判断。贝尔医生根据病人的外貌与穿着可以判断出对方的职业、习惯和嗜好，这些给柯南·道尔留下了深刻的印象。后来，柯南·道尔就根据贝尔医生的一些特点，塑造了福尔摩斯，并把贝尔医生的一些成功推理实例搬到福尔摩斯身上。



## 真实的荣誉会员

二〇〇二年，英国皇家化学学会宣布，追认侦探小说人物福尔摩斯为荣誉会员。皇家化学学会以往只向诺贝尔奖得奖者或杰出学者和工业家颁发这项荣誉。福尔摩斯是第一个虚构的小说人物成为该学会的荣誉会员。

皇家化学学会秘书长说，他们追认福尔摩斯为荣誉会员好像有点儿戏，但他们的目的是希望告诉世界，有一位无私的侦探运用科学和清晰的头脑，达到警恶惩奸的目的。有作家认为，这是对罪案小说的认同，把罪案小说仅仅当做一般的消闲书籍，那可大错而特错了。





## 福尔摩斯与警察学校



福尔摩斯的侦探经验和方法，至今仍有一定的借鉴意义。除了文学上的启示，司法领域也

## 死而复生的福尔摩斯

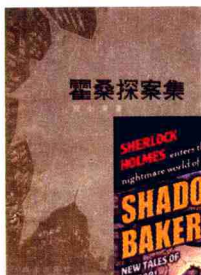
尽管开始创作侦探小说，但是柯南·道尔的兴趣并不浓厚，也志不在此，他曾经多次以增加稿费为借口试图停止，但他的侦探小说太受欢迎了，考虑到经济效益，报纸主编一口满足他的要求。一八九四年，柯南·道尔痛下决心，决定停止写作侦探小说，他故意在《最后一案》中让福尔摩斯在激流中死去。不料，广大读者对此非常愤慨，提出强烈抗议。迫于舆论压力，柯南·道尔只得在《空屋》中让福尔摩斯死里逃生，又写出《巴斯克维尔的猎犬》《归来记》《恐怖谷》等侦探小说。

倍加关注。欧美一些警察学校，多选用福尔摩斯的破案事例，让学生学习，并作为考题。福尔摩斯深入调查和注重观察细节的作风以及充满智慧的推理和办案故事，更成为警察学校的重要学习内容。做一个当代的福尔摩斯，已经成为各国警察的一个口号，这或许是一个侦探小说家始料不及的。



## 中国现代版“福尔摩斯”霍桑

从一九一五年开始，中国作家程小青翻译《福尔摩斯探案集》，并发表于报上，后又应中华书局之约，与刘半农等共同译出《福尔摩斯探案全集》。一九二六年春，他又用白话文译《福尔摩斯探案大全》，并且加上新式标点与插图，很受读者的欢迎。四年后，程小青才开始创作他那具有中国风味、并富含三十年代上海市井特色的《霍桑探案集》。平民身份的霍桑充满正义感，加上扶弱除暴的精神，以及作品中众多生活于底层小民的有血有肉的形象，更加深受读者喜爱。



作家程小青是借鉴和引进国外侦探小说的创作方法的第一人。

## “丞相” + “福尔摩斯” = 狄仁杰

福尔摩斯的故事传到中国后，人们便把唐代的狄仁杰称为“中国的福尔摩斯”。

狄仁杰字怀英，太原（今属山西）人，是唐朝武则天时代的一位宰相。他德高望重，被武则天称为“国老”而不直呼其名。《旧唐书》中说他在担任大理丞（相当于最高法院的审判厅厅长）时，一年判了一万七千个积压的案子，没有引发一起上诉。荷兰汉学家罗伯特·汉斯·梵·古立克（即高罗佩）曾写出《大唐狄仁杰断案传奇》，使狄仁杰的故事在英美风行近三十年。







## 一本好书，就是一轮太阳

曹文轩

世界上的经典作品，都是沉甸甸的，它们是经过岁月磨砺而沉淀下来的作品，是经过时间检验而存留下来的作品。大浪淘沙，江水滔滔，留下来的就是闪闪发光的金子。当我们面对这个世界的书山书海，当我们走进眼花缭乱而又令人喘不过气来的书店的时候，我们会有一点迷茫，会有一点忧伤。我们也许会有一点点惊讶：这个世界的书真是太多太多了。但当我们冷静下来的时候，另一个声音会告诉我们：这个世界的好书的确是太少太少了。

任何一个没有阅读经验的人，都不会懂得多与少的辩证关系。任何一个没有鉴赏能力的人，都不会懂得该如何去选择最好的书。但一个基本的常识会帮助我们按图索骥，去寻找我们所需要的和最好的书籍，那就是去阅读经典。这是最可靠的最实用的阅读经验。而经验，则是一代一代人智慧和心血的结晶。这些质地高贵的经典，传承的就是我们人类宝贵的经验。

一个良好的阅读习惯，会让人终身受益。但我们必须承认读



书人与不读书人就是不一样，这从气质上便可看出。读书人的气质是读书人的气质，这气质是由连绵不断的阅读潜移默化成就的。有些人，就造物主创造了他们这些毛坯而言，是毫无魅力的，甚至是丑的，然而，读书生涯居然使他们获得了新生。依然还是从前的身材与面孔，却有了一种比身材、面孔贵重得多的叫“气质”的东西。读书不仅可以培养人良好的气质，而且也能让人长精神。一个人活在这个世界上，靠的就是精、气、神的支撑，而那些好书就是源源不断提供精、气、神营养的所在。

读书是我们生命中不可或缺的令人心旷神怡的部分。我们在书的世界中流连，在书的世界中陶醉，在书的世界中静听自己生长的拔节声。书还给了我们抚慰，给了我们安宁。我们在与书的对话中释放了学习压力、生活压力所带来的忧郁与苦闷。书成了我们的良师益友，成了可以与之窃窃私语的知音。在阅读中，我们获得了更多关于这个世界的精义、精髓与真谛。

一本好书，就是一轮太阳。一千本好书，就是一千轮太阳。灿烂千阳，会照亮我们前进的方向，也会让这个世界的秘密在我们面前一览无余地展开。

# 导读



人们喜爱福尔摩斯，因为他已经成为正义、智慧、勇敢的化身。

他是一个小说中的人物，却被英国皇家化学学会追认为荣誉会员，而且每一年，都有成千上万的人为他庆祝生日。

创造出他的作者想写他不幸去世，以便结束关于他没完没了的故事，却遭到愤怒的读者的强烈抗议，不得不在下一个故事中安排他复活。

他，就是英国著名作家柯南·道尔创造的神探福尔摩斯。

《福尔摩斯探案集》从第一次出版起就是畅销书，直到现在，依然是全世界各个国家的畅销书。不仅如此，他所使用的一些探案经验和方法，至今仍然是欧美一些警察学校的考试内容。

人们喜爱福尔摩斯，因为他已经成为正义、智慧、勇敢的化身，成为帮助人们战胜罪犯、弘扬正义的偶像。

在每一个故事中，福尔摩斯面对的都是常人和普通读者难以解开的犯罪之谜，但是，每次他都和自己的助手华生一起，出乎意料地拨开重重迷雾，把真相揭露在读者面前，让人有云破日出、冤屈昭雪、罪犯受到惩罚的感觉。

在破案过程中，福尔摩斯那种在任何情况下都沉着冷静而又幽默的绅士风度强烈地留在了读者的脑海中。同时，他在面对复杂的案件和往往就隐藏在身边的狡猾罪犯时，那种通过对细节进行精确观察，从而进行严密推理的方法，也让读者和专业侦探获益匪浅。对福尔摩斯来说，从一个人的外貌和穿着就可以判断出一个人的职业习惯和嗜好，伪装得



柯南·道尔是第一个以侦探小说家面目  
出现在世界文学史中的代表人物。



再逼真的罪犯，都难以逃脱他那鹰一样的目光。如果说对细节的精确观察一般人也可以做到的话，那么福尔摩斯那种跳跃性极大、似乎显得神奇的推理能力就只能让一般人望而却步了。有一次，受害者的身上有致命伤口，但是却没有发现凶器，只在伤口下面发现了一摊水。这个奇怪的现象让人百思不得其解，但是福尔摩斯却在经过仔细观察和精确推理后认为，这摊水正是凶手留下的凶器——因为凶手是用冰针射入受害者身体内的，冰被人流出的热血所融化，因此只留下了一摊水。

在许多场合，福尔摩斯都一个人勇敢地 and 最后关头才现身的罪犯激烈搏斗，并制服了罪犯，这种为了正义而不顾个人安危的精神也受到了读者的赞扬。

在写作方面，整部探案集情节惊险曲折，往往在最后关头才真相大白，让读者在恍然大悟之时感叹作者构思的精巧。小说塑造的福尔摩斯形象集正义、智慧、勇敢和幽默于一身，几乎成了神探的化身，是家喻户晓的著名“人物”，以至于许多人都把他当做现实存在的英雄来看待。可见作者塑造的这个人物的成功。另外，小说设置了医生华生这个诚实、勇敢而又好学的助手形象，很好地衬托了福尔摩斯的智慧和过人之处。柯南·道尔也因此被称为“英国侦探小说之父”。英国著名小说家毛姆评论该书的艺术成就时说：“和柯南·道尔所写的《福尔摩斯探案集》相比，没有任何侦探小说曾享有那么大的声誉。”



SHIJIESHAONIAN  
WENXUE  
JINGXUAN



Fu Er Mo Si  
Tan An Ji

# 福尔摩斯探案集

[英]柯南·道尔/原著

## 目录



第一章 蓝宝石之谜 .....	1
第二章 显贵的主顾 .....	16
第三章 爬行人 .....	34
第四章 铜山毛榉案 .....	46
第五章 绿玉皇冠案 .....	64
第六章 肖斯科姆别墅 .....	80
第七章 潜水艇计划 .....	93
第八章 吸血鬼 .....	116
第九章 雷神桥之谜 .....	133





## 第一章 蓝宝石之谜

圣诞节后的第二天，我放弃了和妻子一起品尝美味烤鹅的机会，决定去看望歇洛克·福尔摩斯，我的一位侦探朋友。此时，他正一个人孤零零地住在贝克街，真不知他的圣诞节是怎么过的。

我走进福尔摩斯的卧室，看到他正懒洋洋地斜坐在长沙发上，手里拿着放大镜和镊子，仔细地摆弄着他面前椅子上的一顶又脏又破的旧礼帽。

“怎么，这就是你的圣诞大餐吗？看起来味道可不怎么样啊！”我开玩笑地说。

“啊，我很乐意有朋友和我分享！”说着，他伸出细长的手指，指了指那顶破帽子，“别看它破破烂烂的，它的身上也许真隐藏着不少有趣的秘密呢。”

我半信半疑地打量着那顶破帽子，决不相信它会比我妻子做的金黄色的烤鹅更诱人。福尔摩斯笑着说：“你认识那个看门人彼得森吗？”



“认识，他是个好老头儿！”

“对，这就是他圣诞节那天捡来的。不过，我还真得费些脑筋研究研究。”福尔摩斯往沙发里靠了靠。

“事情是这样的：圣诞节凌晨四点的时候，彼得森在参加完朋友的聚会后就一个人往家走，当他就要走到街角时，看到一个身材高大的男人正和几个流氓发生争吵。那些流氓把他的帽子打掉了，于是他抡起随身带着的那只鹅奋力反击，一下子把身后商店的玻璃打得粉碎。

“彼得森想跑过去帮他，可那人一看有人追过来，心里一阵惊慌，于是把鹅丢下，拔腿就跑。那帮流氓也很快逃之夭夭了。就这样，彼得森得到了这两样战利品：一顶破旧的礼帽和一只上等的圣诞大肥鹅。”

“他来找你，想必是要让你帮他东西物归原主吧？”

“是啊，但问题就出在这儿。那只鹅的左腿上拴了一张写着‘献给亨利·贝克夫人’的小卡片，而这顶帽子的衬里也绣着‘H.B.’的字样，但在我们城里，叫亨利·贝克的人可不下几百个，要想找到真正的失主可不是件容易的事。而那只鹅再不吃恐怕就要坏掉了，所以现在它应该正在彼得森家的烤炉里呢。”

“那这顶破帽子呢，你打算怎么处理？”说这话时，我有点不好意思，因为我实在无法从这顶破帽子里搞出什么线索，但我相信福尔摩斯一定会有办法。

“拿好放大镜，仔细地看看这顶帽子！”

这是一顶极其普通的圆形黑毡帽，红色丝绸的衬里已经褪了色，不过正像刚才福尔摩斯说的那样，帽子里侧绣了主人名字的缩写“H.B.”。为了防止被风刮跑，帽檐处还穿有小孔，不过本该系在上面的松紧带已经不见了。可能是为了掩盖帽子上的几块褪了色的补丁，有的地方还用墨水涂黑了。整顶帽子不仅布满灰尘，而且污渍斑斑。

“我实在看不出什么门道来。”我一边说，一边把帽子递给我的朋友。这实在是太难为我了，如果非要这么做，我倒认为找出一位装病孩子肚

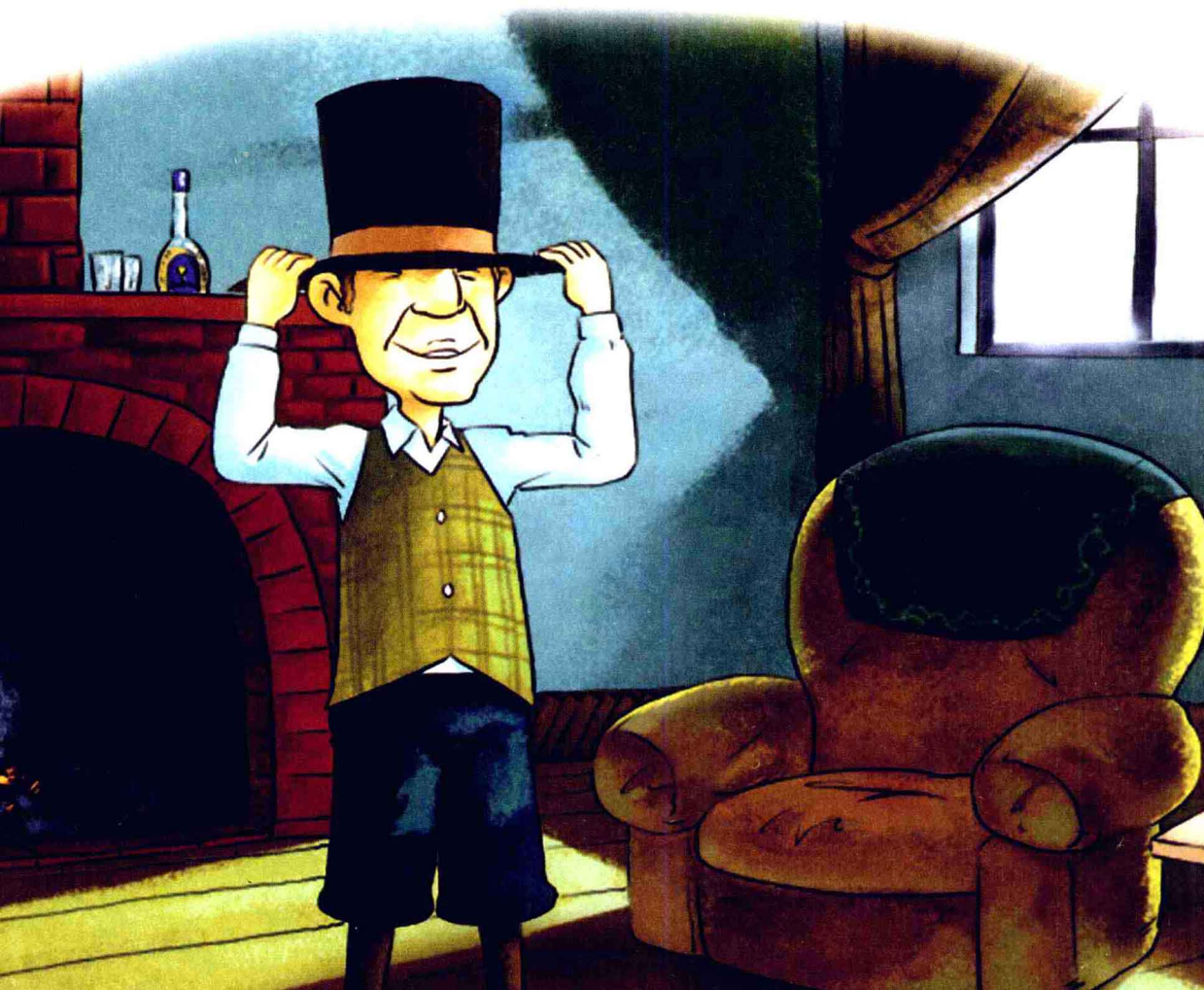


子疼的理由比这还容易些呢！

“不，华生，事实上，你已找到了不少线索，只是你没有做进一步的推论。”

“哦，那你又从这顶帽子里推测出了什么呢？”

他拿起帽子，细细端详着：“从这顶帽子的外观看，很明显它的主人是个学识渊博的人，而且在过去三年里，生活相当富裕，尽管他目前处境十分艰难。可是不管怎样，他还保持着一定的自尊。他头发灰白，而且最近几天刚刚理过发，头发上还涂了发膏。他过去是很有远见的，不过最近精神颓废，也许是因为染上了酗酒的恶习，这恐怕也是他妻子不再爱他的原因之一。”





“老兄，你怎么敢这么肯定？”

福尔摩斯没说话，“啪”的一下把帽子扣到头上。帽子把他的整个前额都罩住了，一直压到鼻梁上。“这是一个容积的问题，”他说，“有这么大脑袋的人，脑子里肯定装着不少东西吧！”

“可你怎么知道他‘家道中落’‘有远见’和‘精神颓废’的呢？”

“三年前，这种平檐、帽边上卷的帽子很时髦。它的用料和手工都是一流的。如果这个人三年前买得起这么昂贵的帽子，而从那往后都没有换过别的帽子戴，那么毫无疑问，他的家境在走下坡路了。

“你看这个用来钉松紧带的小孔，商店里出售的帽子可没有这种东西。这个人定做了这样一顶防止被风刮跑的帽子，难道不能说明他很有远见吗？可是他后来把松紧带弄坏了，却不愿意再费事重新钉好，这清楚地说明了他的意志日渐消沉。另外，他想用墨水掩饰帽子上的污痕，就表明他还没完全丧失自尊心。”

“你的推论好像还真有点道理。”

“此外，他是个头发灰白的中年人，而且刚理过发，还涂了发膏。这些都是通过帽子衬里下那些被剪过的细小头发茬儿推断出来的，那些头发被粘在一起，而且有发膏特殊的味道。”

“可是他的妻子——你刚才说她已经不爱他了，这也太玄了吧。”

“这顶帽子已经很久没有掸刷了，我亲爱的华生，如果你的帽子堆积了个把星期的灰尘，我恐怕你也已经很不幸地失去你妻子的爱情了。”

“可他也可能是个单身汉啊！”不知为什么，说这话时我还是忍不住看了看我放在门口处的帽子。说来奇怪，虽然福尔摩斯从未娶过妻子，我却认为有时候他比我更了解女人。

“不可能，那只鹅正是他带回家去作为礼物送给妻子的，你可别忘了系在鹅腿上的卡片。”

“好吧，你的脑子真灵。”我笑着说，“不过他也只是损失了一只鹅而已，你又何必费这么大力气呢！”

